

INFURIA

MODERN-DAY BARBARIANS



CHAPTER

-6-

Most people are basically good. Kindness, cooperation, courtesy and sharing are some of the most precious universal values. These virtues, fostered by loving parents in children naturally inclined to kindness, are destined to be passed on.

While most individuals choose to live harmoniously in society, adhering to the principles of good behavior and respect for others, a rebellious minority remains.

This group consists of the manipulative, intolerant, irresponsible and self-centered, often characterized profound incivility. Many of them do not hesitate to resort to verbal, psychological or even physical violence to achieve their goals or satisfy their baser instincts.

We are gradually witnessing the spread of this minority, whose actions leave behind them considerable traces of destruction. To these modern-day barbarians, I feel compelled to cry out "God, punish them, for they know what they are doing!"

CHAPITRE

- 6 -

La majorité des gens sont fondamentalement bons.
La gentillesse, l'esprit de coopération, la courtoisie et le sens du partage figurent parmi les valeurs universelles les plus précieuses.
Ces vertus, inculquées par des parents aimants à des enfants naturellement enclins à la bonté, sont destinées à être transmises.

Tandis que la plupart des individus choisissent de vivre harmonieusement en société, en adhérant aux principes de bonne conduite et de respect d'autrui, une minorité rebelle subsiste.

Ce groupe est composé de manipulateurs, d'intolérants, d'irresponsables et d'égocentriques, souvent caractérisés par une profonde incivilité.
Nombre d'entre eux n'hésitent pas à recourir à la violence verbale, psychologique ou même physique pour atteindre leurs objectifs ou satisfaire leurs instincts les plus bas.

Nous assistons progressivement à la propagation de cette minorité, dont les actions laissent derrière elles des traces de destruction considérables.

À ces barbares des temps modernes, je me sens obligé de crier :
« Dieu, punissez-les, car ils savent ce qu'ils font ! »



INFURIA

SAVAGE WORLD

SIGMA, BOURDAIN & MAURE / OZ

We live in times of mass poaching, slaughter rampage,
overfishing, illegal hunting, fur, skin and ivory trade.
What's driving humans to behave like wild beasts?
Who should be wearing the muzzle? Pulling the leash?

Remember who runs this savage world.
Fight the good fight or lose to the wilderness.
Remember who runs this savage world.
Vengeful creatures take no prisoners.

Nature's a great kingdom, from jungles to oceans,
we've got to stop before we hear the roars of rebellion.
How far are we from a return to the dark ages?
Who's going to win the war of the planet of the apes?

No they don't...
Remember creatures take no prisoners

ME, MYSELF AND I

SIGMA, BOURDAIN & MAURE / OZ

We live in an era where hatred keeps rising.
Transactions are the new relationships.
What happened to our need for caring and giving?
It's "Every man for himself," like rats leaving a sinking ship.

Me, myself and I.
Here in this world you don't belong.
Me, myself and I.

You better get ready to die alone.
We have set aside our values and our legacies
Invaded by the modern-day barbarians.
How far are we from this pathetic destiny?
It's "Every man for himself," to the great delight of Satan.

#TOIAUSSI

SIGMA / OZ

Tu espérais depuis si longtemps,
que la honte change de camp !
Un mouvement s'est enclenché
et des voix se sont élevées !

C'est surtout la force du nombre qui te motive à sortir de l'ombre.
Il n'y a plus rien pour t'empêcher de remuer ce tas de fumier.

#Toiaussi : Aujourd'hui, ça suffit !
#Toiaussi : Au Diable les remords !
#Toiaussi : Assez c'est assez !
#Toiaussi : Tu balances ton porc !

Le tribunal médiatique,
la condamnation du public,
la fosse aux trolls et le far web :
la potence des temps modernes.

Peu importe les conséquences,
elles seront moindres que tes souffrances.
Tu le fais aussi pour ton prochain :
#toncorpstappartient.

KEYBOARD WARRIORS

SIGMA & BOURDAIN / OZ

You hide behind your computer screen,
not daring to reveal your real name.
So much stronger, far away from your prey,
making them suffer for your shame.

You make your opinion in a flash,
spreading true lies and false truths.
Trash talking trash talking trash...
no room for debate, no time to argue.

Hater! Cynic! Jealous jerk!
Flying the flag of the keyboard warriors
Self-esteem destroyer!
Flying the flag of the keyboard warriors

You're one of the barbarian invaders,
basic respect means nothing to you.
You trade insults for arguments,
spit out easy lies for hard truths.

Would your parents be proud of you,
to read your degrading posts?
Maybe they're just as bad as you,
driven by demons and inner ghosts?

LES IRRESPONSABLES

SIGMA / OZ

Par manque de confiance ou pure nonchalance,
ils préfèrent ne rien faire, mais critiquent ceux qui osent.

Par la crainte de l'échec ou de se faire juger,
ils préfèrent la fuite pour ne pas se forcer ni même essayer.

Ils ne répondent pas de leurs actes.

Témoins de l'in-civilisation.

Ils ne mesurent pas les conséquences.

Barbares de plus dans l'invasion.

Que le diable les bénisse et que Dieu les emporte !

Au lieu d'avouer leurs fautes et reconnaîtraient leurs torts,
ils préfèrent trouver des excuses, s'apitoyant sur leur sort.

Au lieu de se regarder et faire face à eux-mêmes,
ils préfèrent blâmer les autres pour leurs multiples problèmes.

Les voisins le feront pour elle...

Les amis(es) le feront pour lui...

Les professeurs le feront pour elle...

Les gouvernements le feront pour lui...

C'est l'alcool qui a sauté sur elle...

C'est la drogue qui a sauté sur lui...

C'est la machine à sous qui a sauté sur elle...

C'est le jeu vidéo qui a sauté sur lui...

LOSING FAITH

SIGMA & BOURDAIN / OZ

Three gunshots across the school walls,
four more rang through the halls.
We're running out of space and time!
How many times can innocence die?

But in fear I keep hoping,
my God will hear me praying,
and save us all from this fall from grace,
'cause I'm losing faith in the human race.

Neither my conscience nor my soul,
can be moved anymore.
Sometimes I wonder if my indifference,
might not be just as evil as murder itself.

Between the silence and the screams,
as we sit in front of our computer screens,
some are planning their next targets,
polishing the brass of their murderous bullets.

Losing Faith contains excerpts from a YouTube video published in 2018 by ABC News,
titled *17 Dead in Horrific High School Shooting - Parkland, Florida*.

LE PARADOXE

SIGMA & BOURDAIN / OZ

L'intolérance fait partie de la nature humaine,
conduisant l'Homme dans le désert de l'ignorance.
C'est le premier moyen d'autodéfense des lâches,
une sorte de bouclier contre les différences.

Profondément enracinée dans le sol de la haine,
on l'arrose de préjugés et de fausses croyances.
Elle pousse et bourgeonne dans le jugement des autres
laissant tomber ses fruits du haut de ses branches.

Hands over mouth to shut up! Shut up!
Hands over eyes to ignore!
Hands over ears to shut out! Shut out!
Intolerance makes no sense at all...

Trop souvent elle parade au bras de la méfiance,
portant fièrement la robe de la médisance.
Elle serre les poignées de mains comme une politicienne,
tournant le dos aux débats et aux conséquences.

Mais si vous et moi nous refusons sa présence,
sommes-nous en train de lui faire concurrence ?

Voice over : David Gastineau

Le Paradoxe includes re-recorded excerpts from a YouTube video published in 2020
by La Bile Philo, titled *Faut-il tolérer les intolérants?*, and a YouTube video published in 2017
by Christophe Lorreyte, titled *L'intolérance vous tue !*

ARTIFICIAL INTELLIGENCE

SIGMA & BOURDAIN / OZ

Sooner than we think human-looking robots,
will be shaping our lives, whether we like it or not.

Programmed to hear! Programmed to talk!

They will have no fear.

Programmed to work! Programmed to walk!

They will have no tears.

Machines will be as dangerous as those who control them!

Technology vs Humanity:

The coming clash between ethics and man.

Machines will be as dangerous as those who control them!

Technology vs Humanity:

The biggest clash between heaven and hell.

A.I.

If one day they rise up to pit us against them,
we should press “switch off” before they force our obsolescence.

Programmed to hunt! Programmed to fight!

They will have no soul.

Programmed to hurt! Programmed to kill!

They will have no remorse.

MIND GAMERS

SIGMA & BOURDAIN / OZ

I grew up in a small town,
where words really mattered.
A promise was a promise,
and honesty was a standard.

But now it's clear I saw the world,
through rose-colored glasses.
Now I know that every corner,
could be hiding another Judas.

Cheat! Snitch! Liar!
Who do you think you are?
Shark! Rat! Lizard!
Deceit can take you so far... Can only take you so far!

If I hurt my loved ones,
It wasn't that I wanted to be cruel.
Asking for forgiveness,
was for me a golden rule.

Now I have the feeling,
that snakes are climbing ladders.
It's a board-game society,
with mind gamers for players.

BREAK THE CYCLE

SIGMA, BOURDAIN & MAURE / OZ

Low self-esteem,
high school dropout,
scratching the surface,
easy way out,

Break the cycle!

Vocals - Sigmä / Vocals - Zulema
Guitars - OZ / Bass - Vortex / Drums - Psycho

Additional vocals

Jessica Moore, Éliane O'Shaughnessy

Backing vocals

Théodore Rondeau, Viviana Lamonaca

Children's choir

(Les Irresponsables)

Corinne Cardinal

Executive producer : Sigmä

Producers : Sigmä, Oswaldo Contramaestre, Pierre Jolivet

Engineering : Oswaldo Contramaestre

Mixing and mastering : Ronald Del Aguila (Eagle's Beat Studios, Lima - Peru)

Arrangements : Angel Garcia

Graphic design : Sigmä

Band illustrations : Alain Trépanier, Ekkigo

SO MANY THANKS TO

Pierre Jolivet, Oswaldo Contramaestre, Fernando Rivas, Angel Garcia, Jessica Moore, Éliane O'Shaughnessy, Lara Bourdain, Ronald Del Aguila, Stéphanie Tétreault, Shantal Maure, Renaud Robinson, André Bellemare (Dédé Traké), Naomi Mélan, Théodore Rondeau, Viviana Lamonaca, David Gastineau, Alain Trépanier, Ekkigo, Luc Déziel, Jérémie Hunter, Marc Mackarous, MMS Sports, François Cossette, Corinne Cardinal and especially you!



INFURIA

INFURIA

INFURIA

INFURIA

INFURIA

MNM

MNM

MNM

MNM



© © PRODUCTIONS ZONE 52 / DISQUES SIGMÄ
All rights of the producer and of the owner of the recorded
work reserved. Unauthorized copying, hiring, lending, public
performance and broadcasting of this record prohibited.



SAVAGE WORLD
ME, MYSELF AND I
#TOIAUSSI
KEYBOARD WARRIORS
LES IRRESPONSABLES
feat. Dédé Traké
LOSING FAITH
LE PRADOXE
ARTIFICIAL INTELLIGENCE
MIND GAMERS
BREAK THE CYCLE
feat. Shantal Maure